

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (1997)  
**Heft:** 32

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

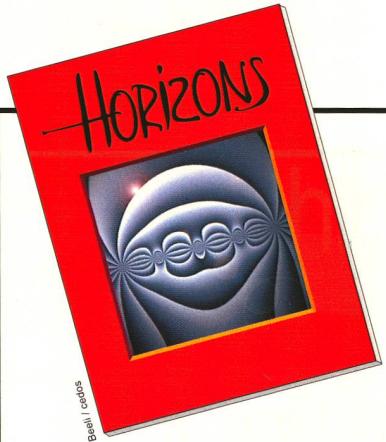
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Photo de couverture :

Simulées par l'ordinateur, les lignes de champ magnétique engendrées par un fil constitué d'une succession de huit bouts de cobalt et de cuivre (voir page 10).

# SOMMAIRE

N° 32, Mars 1997

**Editorial** ..... 4

**Des Molosses hibernent en Suisse** ..... 5-7

**Comme un ballon avant le penalty** ..... 8-9

**A l'Horizon** ..... 10-11

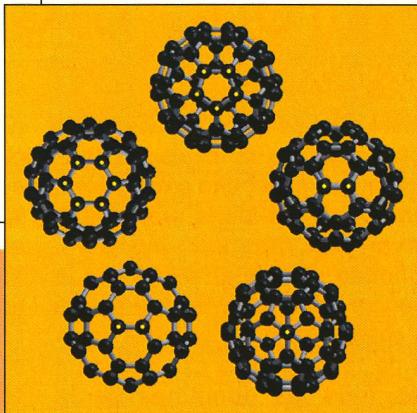
**Course aux armements entre virus et bactéries** ..... 12-13

**Plus vieux mais nettement mieux** ..... 14-15

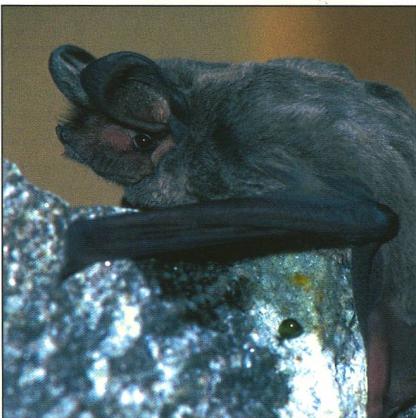
**Le gène de la floraison** ..... 16-17

**World Science : OLGA et le 106** ..... 18

**News** ..... 19



Uni. Fribourg / cedos



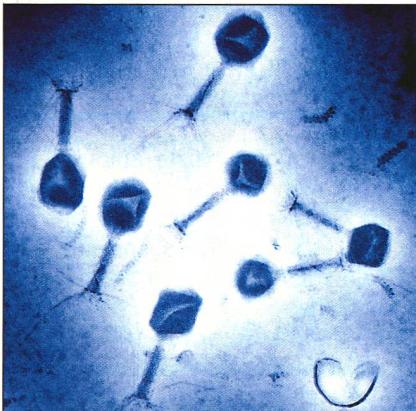
© R. Arettaz, Uni. Lausanne

**5-7**

Une population de **Molosses**, des chauves-souris pourtant adaptées au climat du Sud, passent l'hiver en Valais. Des chercheurs ont étudié comment se déroule leur hibernation.

**8-9**

Les **C<sub>60</sub>** sont ces fameuses molécules de carbone en forme de ballon de football. Des chercheurs ont développé une technique pour observer dans quelle position exacte un tel ballon est posé sur une surface.



E. Kellenberger / cedos

**12-13**

Les bactéries sont aussi victimes des virus. Et elles se défendent contre eux. En les étudiant, on constate une véritable **course aux armements** entre les deux protagonistes.



**14-15**

Dans le cadre du Programme national de recherche 32 «Vieillesse», une vaste enquête sur la **santé des personnes âgées** a été répétée à quinze ans d'intervalle. Les conclusions sont encourageantes.



ETHZ

**16-17**

On a isolé un gène qui agit tout au début de la **floraison**. Transféré d'une espèce à l'autre, ce gène peut avancer le moment où une plante produit des fleurs et des graines.